

前沿

**Kritik der Macht**  
**Reflexionsstufen einer**  
**Kritischen Gesellschaftstheorie**

[德] 阿克塞尔·霍耐特 著

**Axel Honneth**

童建挺 译

# 权力的批判

## 批判社会理论反思的几个阶段

上海世纪出版集团

# 权力的批判

## 批判社会理论反思的几个阶段

[德] 阿克塞尔·霍耐特 著 童建挺 译

世纪出版集团 上海人民出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

权力的批判：批判社会理论反思的几个阶段/(德)  
霍耐特(Honneth, A.)著；童建挺译．—上海：上海  
人民出版社，2012  
(世纪人文系列丛书·世纪前沿)  
ISBN 978-7-208-10732-8

I. ①权… II. ①霍… ②童… III. ①社会批判论-  
研究 IV. ①C91

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第093955号

---

责任编辑 秦建洲  
封面装帧 陆智昌

---

## 权力的批判

——批判社会理论反思的几个阶段  
[德]阿克塞尔·霍耐特 著  
童建挺 译

出 版 世纪出版集团 上海人民出版社  
(200001 上海福建中路193号 www.ewen.cc)  
发 行 上海世纪出版集团发行中心  
印 刷 上海商务联西印刷有限公司  
开 本 635×965 1/16  
印 张 21.25  
插 页 4  
字 数 286 000  
版 次 2012年8月第1版  
印 次 2012年8月第1次印刷  
ISBN 978-7-208-10732-8/B·935  
定 价 45.00元

# 权力的批判

批判社会理论反思的几个阶段

## 世纪人文系列丛书编委会

主任

陈 昕

委员

丁荣生	王一方	王为松	毛文涛	王兴康	包南麟
叶 路	何元龙	张文杰	张英光	张晓敏	张跃进
李伟国	李远涛	李梦生	陈 和	陈 昕	郁椿德
金良年	施宏俊	胡大卫	赵月瑟	赵昌平	翁经义
郭志坤	曹维劲	渠敬东	韩卫东	彭卫国	潘 涛

## 出版说明

自中西文明发生碰撞以来，百余年的中国现代文化建设即无可避免地担负起双重使命。梳理和探究西方文明的根源及脉络，已成为我们理解并提升自身要义的借镜，整理和传承中国文明的传统，更是我们实现并弘扬自身价值的根本。此二者的交汇，乃是塑造现代中国之精神品格的必由进路。世纪出版集团倾力编辑世纪人文系列丛书之宗旨亦在于此。

世纪人文系列丛书包涵“世纪文库”、“世纪前沿”、“袖珍经典”、“大学经典”及“开放人文”五个界面，各成系列，相得益彰。

“厘清西方思想脉络，更新中国学术传统”，为“世纪文库”之编辑指针。文库分为中西两大书系。中学书系由清末民初开始，全面整理中国近现代以来的学术著作，以期为今人反思现代中国的社会和精神处境铺建思考的进阶；西学书系旨在从西方文明的整体进程出发，系统译介自古希腊罗马以降的经典文献，借此展现西方思想传统的生发流变过程，从而为我们返回现代中国之核心问题奠定坚实的文本基础。与之呼应，“世纪前沿”着重关注二战以来全球范围内学术思想的重要论题与最新进展，展示各学科领域的新近成果和当代文化思潮演化的各种向度。“袖珍经典”则以相对简约的形式，收录名家大师们在体裁和风格上独具特色的经典作品，阐幽发微，意趣兼得。

遵循现代人文教育和公民教育的理念，秉承“通达民情，化育人心”的中国传统教育精神，“大学经典”依据中西文明传统的知识谱系及其价值内涵，将人类历史上具有人文内涵的经典作品编辑成为大学教育的基础读本，应时代所需，顺时势所趋，为塑造现代中国人的人文素养、公民意识和国家精神倾力尽心。“开放人文”旨在提供全景式的人文阅读平台，从文学、历史、艺术、科学等多个面向调动读者的阅读愉悦，寓学于乐，寓教于心，为广大读者陶冶心性，培植情操。

“大学之道，在明明德，在新民，在止于至善”（《大学》）。温古知今，止于至善，是人类得以理解生命价值的人文情怀，亦是文明得以传承和发展的精神契机。欲实现中华民族的伟大复兴，必先培育中华民族的文化精神；由此，我们深知现代中国出版人的职责所在，以我之不懈努力，做一代又一代中国人的文化脊梁。

上海世纪出版集团  
世纪人文系列丛书编辑委员会  
2005年1月

# 权力的批判

——批判社会理论反思的几个阶段



# 前 言

在这份研究中，我尝试从理论史澄清批判社会理论的关键问题。在理论史的第一个层面上，我遵循这样的信念，即自 70 年代以来影响最为深远的两种批判社会理论的新方法——一为米歇尔·福柯的理论、另一为尤尔根·哈贝马斯的理论，可以被解释为对批判理论所开启的提问的竞争性的继续：不论是福柯以历史研究的形式创立的权力理论，还是哈贝马斯在交往行动理论的奠基之路上阐释的社会理论，都可以被理解为以新的方式来阐释阿多诺和霍克海默所分析的启蒙辩证法的过程的尝试。如果我们以这样的观察角度来重构批判社会理论的历史，那么，福柯的权力理论就被证明是对阿多诺和霍克海默因其对文明过程的历史哲学分析而陷入的疑难的一种系统论的解决，哈贝马斯的社会理论被证明是对此的一种交往理论的解决。

因此，在这份研究历史地追踪从霍克海默的早期论文、经过阿多诺的历史哲学、最终通向福柯和哈贝马斯大相径庭的理论的思想运动时，其系统的观察角度是从对这样一些理论模型的提问中产生的，而借助这些模型，社会权力的形成和捍卫在那些理论中得以把握。所以，在澄清批判社会理论的关键问题的这个层面，也就是理论史的第二个层面上，我深入分析阿多诺、福柯和哈贝马斯所阐释的将现代社会的状况作为社会统治状况来进行批判的方法。这种尝试有助于达到这样一种分析的目的，即使作为分析社会整合、因此也是作为分析权力行使的基础的各种行动概念在所介绍的观点中凸显出来。在这种背景下，事实首先表明，阿多诺定然完全没有完成社会分析的使命，因为终其一生，他都一直执着于一种对自然的支配(Naturbeherrschung)的总体化的模型，相应

地未能把握到社会(Gesellschaften)的“社会性(das Soziale)”\*(第三章)。而福柯和哈贝马斯从截然相反的方面出发,阐明了批判理论的传统极少涉足的社会性的现象领域:福柯在行动理论的“斗争”(Kampf)范式中(第五章),而哈贝马斯在行动理论的“相互理解”(Verständigung)的范式中(第七章)。在对这两种处于不同的反思水平的方法各自所带来的疑难的批评性的分析中,“权力的批判”如今本该遵循的方针应会悄然出现。就这一点而言,谁关注从阿多诺、经过福柯直到哈贝马斯的这种思想运动,谁才能设身处地地理解这些反思阶段,而在这种反思中,批判社会理论的范畴上的前提逐步得到澄清。

本书的第一至第六章于1983年春被柏林自由大学哲学和社会科学系作为博士论文通过。感谢比吉特·马恩科普夫(Birgit Mahnkopf)和汉斯·约阿斯(Hans Joas)一直以来的乐于讨论和所提供的帮助,感谢乌尔苏拉·耶吉(Urs Jaeggi)及时表现出的催促。

---

\* 在德语中, Gesellschaft 和 das Soziale 意思都是社会, sozial 是外来语,更多作为形容词使用,两者在某些情况下意思是一样的,但在某些情况下语义的侧重点有所不同,前者指的是现实的社会,后者更突出社会所应具有的正、公平之类的性质,这里将 das Soziale 译为社会性,它强调的正是后一种含义。——译者注

**Kritik der Macht: Reflexionsstufen einer kritischen Gesellschaftstheorie**

Copyright © Suhrkamp Verlag Frankfurt am Main 1986

Chinese(Simplified Characters only) Trade Paperback

copyright © 2012 by Shanghai People's Publishing House

Published by Agreement with Suhrkamp Verlag

ALL RIGHTS RESERVED

## 世纪人文系列丛书(2012年出版)

### 一、世纪文库

- 《中国南洋交通史》 冯承钧 撰 谢方 导读  
《中国近代文学之变迁·最近三十年中国文学史》 陈子展 撰 徐志啸 导读  
《中国传统思想总批判(附补编)》 蔡尚思 撰 李妙根 导读  
《书林清话》 叶德辉 撰  
《中国修辞学》 杨树达 著  
《中国文字学概要·文字形义学》 杨树达 著  
《中国民族史·中国民族演进史》 吕思勉 著  
《中国封建社会》 瞿同祖 著  
《神话与诗》 闻一多 著  
《汉语方言地理学》 [比利时]贺登崧 著 石汝杰 [日]岩田礼 译  
《明季西洋传入之医学》 范行准 著 牛亚华 校订  
《论自由》 [英]约翰·穆勒 著 徐大建 译  
《人类与大地母亲——一部叙事体世界历史》 [英]阿诺德·汤因比 著 徐波等 译 马小军 校  
《新工业国》 [美]约翰·肯尼思·加尔布雷思 著 嵇飞 译  
《实用人类学》 [德]康德 著 邓晓芒 译  
《道德形而上学原理》 [德]康德 著 苗力田 译  
《神话研究(上)》 [德]汉斯·布鲁门伯格 著 胡继华 译  
《人的行动》 [奥]路德维希·冯·米塞斯 著 余晖 译

### 二、袖珍经典

### 三、世纪前沿

- 《历史的逻辑——社会理论与社会转型》 [美]小威廉·休厄尔 著 朱联璧 费滢 译  
《政权与斗争剧目》 [美]查尔斯·蒂利 著 胡位钧 译  
《大革命与现代文明》 [以]S. N. 艾森斯塔德 著 刘圣中 译  
《复杂适应系统——社会生活计算模型导论》 [美]约翰·米勒 斯科特·佩奇 著 隆云滔 译  
《强制、资本和欧洲国家(公元990—1992年)》 [美]查尔斯·蒂利 著 魏洪钟 译  
《权力的批判——批判社会理论反思的几个阶段》 [德]阿克塞尔·霍耐特 著 童建挺 译  
《文化与权力——布尔迪厄的社会学》 [美]戴维·斯沃茨 著 陶东风 译

### 四、大学经典

- 《白香词谱》 [清]舒梦兰 撰 丁如明 注评  
《孙子兵法》 [春秋]孙武 撰 [三国]曹操 注 郭化若 校笺  
《白话本国史》 吕思勉 著

### 五、开放人文

#### (一) 插图本人文作品

#### (二) 人物

#### (三) 插图本外国文学名著

#### (四) 科学人文

《千年难题——七个悬赏 1 000 000 美元的数学问题》 [美]基思·德夫林 著 沈崇圣 译

《分子探秘——影响日常生活的奇妙物质》 [英]约翰·埃姆斯利 著 刘晓峰 译

《技术的报复——墨菲法则和事与愿违》 [美]爱德华·特纳 著 徐俊培 钟季康 姚时宗 译

《意识探秘——意识的神经生物学研究》 [美]克里斯托夫·科赫 著 顾凡及 侯晓迪 译

## 目录

前言 / 1

### 第一部分 社会分析的无能为力：批判理论的疑难

第一章 霍克海默最初的思想：批判理论的社会学欠缺 / 3

第二章 《启蒙辩证法》的历史哲学转向：对支配自然的批判 / 31

第三章 阿多诺的社会理论：对社会的最终排斥 / 56

### 第二部分 福柯和哈贝马斯对社会的重新发现

第四章 福柯的历史话语分析：从符号学着手的知识史的矛盾 / 101

第五章 从话语分析到权力理论：斗争作为社会的范式 / 146

第六章 福柯的社会理论：《启蒙辩证法》的一种系统论的解决 / 173

第七章 哈贝马斯的认识人类学途径：认识兴趣的学说 / 198

第八章 两种竞争的人类历史的建构：作为社会范式的相互理解 / 234

第九章 哈贝马斯的社会理论：《启蒙辩证法》的一种交往理论的  
转型 / 270

参考文献 / 296

后记(1988) / 305

## 第一部分

# 社会分析的无能为力：批判理论的疑难

50年前，以一位人士的权威纲领为指导，一种自创立伊始就把自己理解为在变化了的历史条件下继续马克思的意向的理论，得以作为一个学者圈子的作品产生。从此，随霍克海默在社会研究所的就职演说被列入计划、日后主要由阿多诺的论著代表的批判理论，被许多人认为是这样一种理论的典范，在这种理论中，以哲学为指导的时代诊断(Zeitdiagnose)的目的与以实证为基础的社会分析的行动结合在一起。我打算在第一个步骤中采取这样的尝试，即突出分析批判理论在理论上的那些从一开始就阻挠了那种时至今日仍然具有典范性的意图的基本观点；在这个方面，我沿着阿多诺和霍克海默走过的思辨之路的前进步伐，首先研究霍克海默早期的纲领性论著(第一章)，接着研究他们共同撰写的《启蒙辩证法》(第二章)，最后研究阿多诺晚期在社会理论方面的著作(第三章)。





## 第一章

# 霍克海默最初的思想：批判理论的社会学欠缺

在《社会研究杂志》(1937)第6年卷发表的论文《传统理论与批判理论》中，马克斯·霍克海默试图对批判社会理论的理论主张和政治意义进行总结<sup>[1]</sup>；他在流亡美国期间写就的这篇文章，表达了30年代的法兰克福社会研究所对自身的认识。霍克海默以此为追求的目标，即为了能在已经明了的实践情景(Praxiszusammenhang)中说明批判理论作为政治和社会的解放过程的自我意识的表达的理由，去揭示现代科学模型的行动和实践的根源。

借助笛卡尔的方法反思(Methodenreflexion)，霍克海默认清了在他看来是“传统的”当代科学模型。在这篇文章中，科学理论的使命被认为是推导得出的陈述的汇总，这些陈述作为假说被运用于实际上可以观察到的事实；实验控制的事实观察越能对没有内在矛盾的陈述系统的单个的陈述加以证明，这种理论的解释价值就越大。一种科学理论的正确性，与其陈述结构的预后解释力是同一的。霍克海默现在对科学理论的修改和区分并不感兴趣，后者业已对笛卡尔的统一的科学模型的思想进行了进一步的发展；于他而言，认识论的传统学派作为分野的一般性的陈述是通过推导还是归纳得出的分歧，又或一直到霍克海默所处的当代使科学理论的方向泾渭分明的实证—实验的事实观察与现象学—直观的事实观察之间的差异，都是次要的。相反，使他感兴趣的是这样一个基本的模式，在这个模式中，当代人设想着科学理论与现实